

УДК 93/94 (093) (515)

Юмжана Жалсановна Жабон,

кандидат исторических наук,

Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН

(670047, Россия, г. Улан-Удэ, ул. Сахьяновой, 6),

e-mail: yumzhan@gmail.com

«Винаявасту» о лекарствах и продуктах для буддийских монахов

Древние сведения «Винаявасту» о лекарственных средствах приобретают особую актуальность в современных условиях дифференциации и интеграции разных типов научного знания, расширяют круг информативных источников. Основной целью данного исследования является источниковедение. Потому автор использует традиционный метод источниковедческого анализа, заключающийся в выявлении структуры, содержания текста. При изложении сведений источника применён компаративный подход – сопоставление общих и специфических аспектов древнеиндийской и тибетской буддийской монашеской общины в их приёме лекарств и продуктов питания. Из них основное внимание уделяется «разрешённым лекарствам», или «четырёх видам лекарств», лично предписанным Буддой: лекарства, разрешённые для приёма до полудня (*тиб.* *dus su rung ba/санскр.* *yāma-kālika*); в любое время в течение одного дня (*тиб.* *thun tshod du rung ba/санскр.* *yāva-kālika*); в течение семи дней (*тиб.* *zhag bdun pa/санскр.* *saptaka-kālika*) и в течение всей жизни (*тиб.* *'tsho ba'i bar du bcang ba/санскр.* *yāvaj-jīvika*). Делается вывод о том, что тибетская монашеская община успешно адаптировала индийские продукты и лекарства, предписанные Виная. Но наряду с этим, исходя из своих географических и суровых климатических условий проживания, заменила некоторые из них на традиционные тибетские продукты питания.

Ключевые слова: история медицины, тибетская медицина, источниковедение, Виная, «Винаявасту», «разрешённые лекарства»

Введение. Виная индийской буддийской школы Муласарвастивада (*Mūlasarvāstivāda*), линии преемственности которой придерживается монашеская традиция тибетского буддизма, является самой крупной из шести сохранившихся коллекций Винаи¹ – свода буддийской монашеской дисциплины и монастырской жизни. Текст Муласарвастивада-виная был переведён с санскрита на тибетский язык в IX веке, и его современное изучение, начиная с большой обзорной статьи основоположника научной тибетологии Чома де Кёрёши [3], продолжается и по настоящее время [2; 4; 6].

Большой интерес учёных вызывает также литературное наследие Винаи и других пяти индийских буддийских школ. Эти работы носят как общий обзорный характер [5; 9], в них отражено исследование отдельных текстов Виная [12; 14] или его аспектов [15]. Появляются переиздания в новом цифровом формате некоторых из классических работ прошлого столетия [13].

Литература Виная тибетского буддийского канона состоит из восьми текстов и занимает, например в Дерге Кангюре, тринадцать томов. Они расположены по системе, которая

на тибетском языке получила название «Дулва-лунде-ши» (*тиб.* *'Dul ba lung sde bzhi/санскр.* *Catvari Vinayāgama*), или «Четыре класса писаний Винаи»:

1. «Винаявасту» – «Основы монашеской дисциплины» (*тиб.* *'Dul ba gzhi/ санскр.* *Vinaya-vastu*).

2. «Виная-вибханга» – «Полное описание монашеской дисциплины» (*тиб.* *'Dul ba rnam byed/санскр.* *Vinaya-vibhaṅga*) из четырёх текстов.

3. «Виная-кшудрака-васту» – «Основы по второстепенным вопросам монашеской дисциплины» (*тиб.* *'Dul ba phran tshogs kyi gzhi/ санскр.* *Vinaya-kṣudraka-vastu*).

4. «Виная-уттара-грантха» – «Священные писания по монашеской дисциплине» (*тиб.* *'Dul ba gzhung bla ma/санскр.* *Vinaya-uttara-grantha*) из двух текстов².

Объектом нашего исследования является «Винаявасту» – первый из восьми текстов раздела Виная. Он представляет собой компендиум из четырёх больших томов [*ka* (1b1–311a6), *kha* (1b1–317a.7), *ga* (1b1–293a6) и *nga* (1b1–302a5)], состоящих в целом из

¹ Существуют также коллекции Винаи Сарвастивада (*Sarvāstivāda*), Дхармагуптака (*Dharmaguptaka*), Махишасака (*Mahīśāsaka*), Пали (*Pāli*) и Махасангика (*Mahāsāṅghika*).

² A Catalogue-Index of the Tibetan Buddhist Canons (Bka-gyur and Bstan-gyur) / Uj Hakuju [et al.]. – Sendai: Tohoku Imperial University, 1934. – P. 1-2; Palpung Tai Situ Chokyi Jungne / Derge Kangyur [et al.]. – Delhi: Delhi karmapa chodhey gyalwae sungrab partun khang, 1976-1979. P. 11–18.

ста девяти разделов (*bat ro*). Данный текст был переведён с санскрита на тибетский язык кашмирскими учёными Сарваджня-девой (*Sarvajñādeva*) и Дхармакарой (*Dharmākara*), индийским наставником Видьякара-прабхой (*Vidyākara-prabha*) и тибетским переводчиком Бенде Пелкы Лхунпо (*Ban de dral gyi lhun po*). Позже текст был повторно выверен и отредактирован Видьякара-прабхой и Бенде Пелцеком (*Ban de dral brtsegs*).

Текст «Винаявасту» преимущественно состоит из сотен дидактических повествований раннего буддийского монашества, его социальной и культурной жизни, и содержит семнадцать видов наставлений, данных лично Буддой Шакьямуни по основам монашеской дисциплины. В книгу входит одно наставление для принятия монашеских обетов, девять наставлений для соблюдения уже полученных обетов, семь наставлений для очищения нарушенных обетов. Однако по предмету повествования все эти наставления сгруппированы в отдельные тематические главы, составляющие семнадцать дисциплинарных основ (*тиб. 'dul ba gzhi bcu bdun/санскр. vinaya-vastu-sapta-daśaka*)¹. В частности, они носят следующие названия:

1. «Правраджья-васту» о принятии монашества (*тиб. rab tu byung ba'i gzhi/санскр. pravrajyā-vastu*).

2. «Пошадха-васту» о восстановлении и очищении обетов в период полнолуния и новолуния (*тиб. gso sbyong gzhi/санскр. poṣadha-vastu*).

3. «Праварана-васту» о снятии запретов, приглашении других монахов после окончания летнего ретрита (*тиб. dgag dbye'i gzhi/санскр. pravāraṇa-vastu*).

4. «Варша-васту» о летнем ретрите в сезон дождей (*тиб. dbYar gyi gzhi/санскр. varṣā-vastu*).

5. «Чарма-васту» об использовании сандалий и других предметов, сделанных из шкуры, кожи (*тиб. ko wags kyi gzhi/санскр. carma-vastu*).

6. «Бхайшаджья-васту» о медицине (*тиб. sman gyi gzhi/санскр. bhaiṣajya-vastu*).

7. «Чивара-васту» об одеянии, материалах для одежды (*тиб. gos kyi gzhi/санскр. cīvara-vastu*).

8. «Катхина-васту» об изготовлении предметов одеяния *катхина* (*тиб. sra brkyang gi gzhi/санскр. kaṭhina-vastu*).

¹ О структуре «Винаявасту» различных буддийских школ см.: Frauwallner E. The Earliest Vinaya and the Beginnings of Buddhist Literature. – Roma: Is.M. E. O., 1956. – Pp. 172–207.

9. «Каушамби-васту» о спорах монахов в Каушамби (*тиб. Ko sham bi'i gzhi/санскр. Kauśāmba-vastu*).

10. «Карма-васту» о процедурах относительно провинившихся монахов (*тиб. las kyi gzhi/санскр. karma-vastu*).

11. «Пандулохитака-васту» о монастырских дисциплинарных мерах в отношении монахов, как, например, Пандука и Лохитака (*тиб. dMar ser can gyi gzhi/санскр. Pāulohitaka-vastu*).

12. «Пудгала-васту» о поведении монаха Удайи (*тиб. gang zag gi gzhi/санскр. pudgala-vastu*).

13. «Паривасика-васту» об испытаниях для провинившихся монахов (*тиб. spo ba'i gzhi/санскр. parivāsika-vastu*).

14. «Пошадха-стхапана-васту» об отлучении монаха от церемонии восстановления и очищения обетов (*тиб. gso sbyong bzhaḡ pa'i gzhi/санскр. poṣadha-sthāpana-vastu*).

15. «Шаянасана-васту» о месте для сна, жильё (*тиб. gnas mal gyi gzhi/санскр. śayanāsana-vastu*).

16. «Вивада-васту» о проведении диспутов (*тиб. rtsod pa'i gzhi/санскр. vivāda-vastu*).

17. «Сангха-бхеда-васту» о расколе в Сангхе (*тиб. dge 'dun gyi dbyen gyi gzhi/санскр. saḡhabheda-vastu*)².

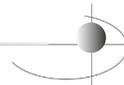
Из них здесь ограничимся лишь рассмотрением шестой главы или «Бхайшаджья-васту», которая представляет собой медицинскую основу монашеской дисциплины. Эта глава занимает значительный объём «Винаявасту»: с конца 22-го раздела 1-го тома (с листа 277b, том *ka*: 1b-311a), весь второй том (*kha*, 1b-317a) и до начала 60-го раздела третьего тома (до 50 листа, том *ga*, 1b.1–293a).

Методология и методы исследования.

При изложении сведений этой медицинской главы «Винаявасту» применён компаративный подход – сопоставление общих и специфических аспектов древнеиндийской и тибетской буддийской монашеской общины в их приеме лекарств и продуктов питания.

Результаты исследования и их обсуждение. Основной темой «Бхайшаджья-васту» являются правила, касающиеся пищевых продуктов и лекарственных средств, разрешённые монахам. В частности, сведения о правилах приёма лекарств приводятся в самом начале данной главы (227b) и вкратце предварены следующим четверостишием:

² Более подробно об этих 17 основах см.: Frauwallner E. The Earliest Vinaya and the Beginnings of Buddhist Literature. – Roma: Is.M. E. O., 1956. – P. 70–121.



«Относительно лекарств: разрешённые [лекарства],

[Приём] жира, лекарство от сыпи, глазных болезней,

ментального расстройства, [лекарства для] Пилинды и

Реваты, кислая похлёбка».

Что подразумевается здесь под «разрешёнными [лекарствами]» (*тиб.* rjes su gngang/*санскр.* anujñāta)? В повествовании говорится, что когда Будда находился в саду «Джета-вана» Анатхапиндады в Шравасте, то заметил, что из-за осенних заболеваний монахи бледны и ослаблены. Тогда Будда разрешил монахам индивидуально принимать «четыре вида лекарств» (*sman gnam pa bzhi*): лекарства, разрешённые для приёма до полудня, в любое время в течение одного дня, в течение семи дней и в течение всей жизни.

В те лекарства, которые разрешается принимать от рассвета до полудня (*тиб.* dus su rung ba/*санскр.* yāma-kālika), согласно «Бхайшаджья-васту», входят такие продукты, как паста или сироп ('de gu), варёный рис ('bras chan), тёплая пища в виде кашицы (zan dron), мясо (sha), жареные лепёшки (snun khur). Причём в тибетской традиции здесь дополнительно называются ячмень (nas), зерновые культуры ('bru), фрукты (shin tog), йогурт (zho), молоко ('o ma), пахта (dar ba) и т. д. Все эти продукты считаются базовой пищей для буддийских монахов, их относят к лекарствам, которые устраняют «болезнь голода». Примечательно отметить здесь включение в монашеский рацион традиционных тибетских молочных продуктов, указывающих на «стойкость пищевых предпочтений» тибетцев. Согласно этнографам, изучение основных пищевых моделей народов, в свою очередь, становится важным источником знаний об их этнической истории [1, с. 10–17].

Группу лекарств, «разрешённых для приёма в течение одного дня» (*тиб.* thun tshod du rung ba/*санскр.* yāva-kālika), представляют восемь видов плодов и фруктов (яблоки, банан, виноград и т. д.). Поскольку монахам запрещается принимать твёрдую пищу после полудня, то им разрешено пить фруктовый сок в любое время в течение дня. Такой сок или напиток должен быть приготовлен из тщательно измельчённых фруктов и плодов, без какой-либо мякоти или грубых частичек. Причём их нельзя хранить более одного дня, иначе это может привести к небольшой ферментации, а забродившие продукты категорически запрещены монахам. В тибетских текстах к продуктам этой категории, наряду

с плодами и фруктами, относят все продукты питания, входящие в состав «четырёх видов лекарств», но в жидкой консистенции. Например, из лекарств, «разрешённых до полудня», описана жидкая каша из *цампы* (*rtsam thang*) – традиционной тибетской пищи, приготовленной из поджаренной ячменной муки. Из «семидневных лекарств» – жидкая патока (*bu ram gyi khu ba*), а из «пожизненных лекарств» – сок «трёх плодов» (*a ru ba ru skyu ru gsum gyi khu ba*), а именно сок миробалана хебула, миробалана беллерического и эмблики. Некоторые продукты нужно принимать в вечернее время, ещё до появления звезд на небе, а другие – до наступления рассвета, ни раньше ни позже. Иначе это будет расцениваться как нарушение. Подчеркивается, что все напитки этого периода должны быть очень жидкие (*shin tu sla ba*), разбавлены водой (*chus btab pa*), тщательно процежены (*tshags kyis btsags pa*) и т. д. Согласно традиции, продукты этой категории называются лекарством, поскольку они утоляют жажду, или, как буквально сказано, «исцеляют болезнь жажды» (*skom pa'i nad sel ba la gtso bor gngang ba'i sman bcas ldan*).

В состав следующей группы лекарств, или продуктов, «разрешённых для приема в течение семи дней» (*тиб.* zhag bdun pa/*санскр.* saptaka-kālika), входят сливочное масло, кунжутное масло, чёрная патока, мёд и сахар. Эту пищу монахи должны освящать, и, как очевидно из названия, не более семи дней. К продуктам этой категории «семидневных лекарств» тибетцы также относят сливочное масло (*mar*), растительное масло ('bru mar), топленое масло (*zhun mar*), патоку (*phye hwag li khar*), пять видов животных жиров (*bdud rtsi zhag*), в том числе рыбий, свиной и т. д. Данную группу пищевых продуктов называют лекарством, поскольку они предназначены главным образом для лечения болезней ветра, смешанных болезней ветра, слизи и желчи, а также от голода. Но основная эффективность этих продуктов, очевидно, не в их лекарственной ценности в обычном понимании, а в их питательных веществах, способствующих поддержанию и укреплению здоровья монахов.

В качестве лекарств, которые следует принимать в течение всей жизни (*тиб.* 'tsho ba'i bar du bcang ba/*санскр.* yāvaj-jīvika), даётся перечень из 42 наименований, включающие лекарственные корни, древесину, листья, цветы, плоды, смолы, зольные лекарства, соли и лекарства с вяжущим свойством. Вместе с тем некоторые наименования, как

например, азадирахта индийская, входят в состав лекарств как из плодов и листьев, так и в состав лекарств с вяжущим свойством. Точно так же и перец длинный, указывающийся как в составе лекарственных плодов, так и смол. И данная группа представляет собой собственно лекарства в обычном понимании. Современные западные лекарства входят в эту же категорию, следовательно, их можно принимать в любое время по мере необходимости.

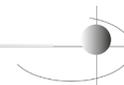
Заключение. Известно, что Будда не одномоментно установил весь этот свод медицинских правил Виная. Так, «Бхайшаджья-васту» изобилует различными легендами и историями, где Будда от случая к случаю – в ответ на конкретные заболевания некоторых монахов, такие как лихорадка, желудочно-кишечные расстройства, укусы змеи, отравления, глазные заболевания – формулирует правила приёма пищи и лекарств. Дарует необходимые средства защиты, соответствующие методы благословения лекарств и освящения пищи, налагает определённые запреты и т. д. Говорит о том, какая пища в качестве милостыни может быть принята, какое пригла-

шение от мирян должно рассматриваться, как готовить продукты, полученные в качестве милостыни, как следует использовать складское помещение для хранения излишеств милостыни. Устанавливает некоторые послабления, исключения из правил для больных монахов. Предписывает монахам самим лечить, ухаживать за больными собратьями и т. д. Более того, уже где-то с середины III века до н. э. монахи и монастыри оказывали медицинскую помощь всем желающим мирянам. И буддийская монашеская община стала практически главным проводником в сохранении, развитии и передаче медицинских знаний в Индии. В этом контексте сведения Винаи о правилах приёма лекарств представляют собой самую раннюю кодификацию этих знаний.

В заключение следует отметить, что тибетская монашеская община, как очевидно, успешно адаптировала индийские продукты и лекарства Виная. Но в то же время, исходя из своих географических и суровых климатических условий проживания, заменила некоторые из них на традиционные тибетские продукты питания.

Список литературы

1. Арутюнов С. А. Основные пищевые модели и их локальные варианты у народов России // Традиционная пища как выражение этнического самосознания. М.: Наука, 2001. 293 с.
2. Berkwitz S. C. South Asian Buddhism: A Survey. New York: Routledge, 2012. 256 p.
3. Csoma de Korosi A. The Analysis of the Dulva // Asiatic Researches, 1836. Vol. 20. Part 1. Pp. 41–94.
4. Dhammānā S. A. Translation of a Discourse Quotation in the Tibetan Translation of the Mūlasarvāstivāda Vinaya Parallel to Chinese Sayukta-āgama Discourse 36 and of the Discourse Quotations in Śamathadeva's Abhidharmakośopāyikā-īkā Parallel to Chinese Sayukta-āgama Discourses 39, 42, 45, 46, 55, 56, 57 and 58 // Dharma Drum Journal of Buddhist Studies. 2014. No. 14. Pp. 73–128.
5. Frauwallner E. The earliest Vinaya and the beginning of the Buddhist literature. Rome, 1956.
6. Jampa Tsedroen, Bhikuī. Buddhist Nuns' Ordination in the Mūlasarvāstivāda Vinaya Tradition: Two Possible Approaches [Электронный ресурс] // Journal of Buddhist Ethics. 2016. Vol. 23. Режим доступа: <http://www.blogs.dickinson.edu/buddhistingethics> (дата обращения: 30.08.2017).
7. Kieffer-Pülz P. Presuppositions for a Valid Ordination with Respect to the Restoration of the Bhikuī Ordination in the Mūlasarvāstivāda Tradition. Dignity & Discipline: Reviving Full Ordination for Buddhist Nuns. Boston: Wisdom Publications, 2010. Pp. 217–225.
8. Kishiro R. A Further Study of Mukṭaka of the Mūlasarvāstivāda-vinaya: A Table of Contents and Parallels // The Bulletin of the Association of Buddhist Studies Bukkyō University. 2016. Vol. 21. Pp. 227–283.
9. Prebish C. S. A Survey of Vinaya Literature. Taipei: Jade Scepter Imprint, Jin Luen Pub. House, 1994.
10. Satoshi Hiraoka. The relation between the "Divyāvādāna" and the Mūlasarvāstivāda vinaya // Journal of Indian Philosophy. 1998. Vol. 26, no. 5. Pp. 419–434.
11. Schopen G. Mūlasarvāstivāda-vinaya. Encyclopedia of Buddhism by Robert E. Buswell editor. New York: Macmillan Reference, 2004. Vol. 2. Pp. 572–573.
12. Sik Hin-tak. Medical Sciences in the Vinaya Piakas: A Study Mainly Based on the Bhesajjakkhandhaka and its Parallel Versions [Электронный ресурс] // XVIIth Congress of the International Association of Buddhist Studies. 2014. Режим доступа: <https://www.iabs2014.univie.ac.at/academic-program/list-of-sections/10-buddhist-science> (дата обращения: 30.08.2017).
13. The Book of the Discipline: Vinayapiaka [Электронный ресурс] / translated by I. B. Horner. Режим доступа: <https://suttacentral.net/downloads> (дата обращения: 30.08.2017).
14. Wu Juan. Stories of King Bimbisāra and His Son Ajātaśatru in the Cīvaravastu of the Mūlasarvāstivāda-vinaya and Some Śvetāmbara Jaina Texts // Studies in Indian Philosophy and Buddhism. 2014. No. 21. Pp. 21–49.
15. Zysk Kenneth G. Asceticism and Healing in Ancient India: Medicine in the Buddhist Monastery. Delhi: Motilal Banarsidass, 2000.



Статья поступила в редакцию 14.09.2017; принята к публикации 10.10.2017

Библиографическое описание статьи

Жабон Ю. Ж. «Винаявасту» о лекарствах и продуктах для буддийских монахов // Гуманитарный вектор. 2018. Т. 13, № 1. С. 169–174.

Yumzhana Zh. Zhabon,

Candidate of History,

Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies

Siberian Branch, Russian Academy of Sciences

(6 Sakhyanovoy st., Ulan-Ude, 670047, Russia),

e-mail: yumzhan@gmail.com

“Vinayavastu”’s Food and Drug Administration

Ancient medical evidences of the “Vinayavastu” have a special importance in modern conditions of differentiation and integration of different types of scientific knowledge; it expands the range of informative sources. The main purpose of this research is the source study. The author uses the traditional method of source analysis, which consists in revealing the structure and content of the text. In presenting of the “Vinayavastu” data a comparative approach is applied, i. e. a comparison of the general and specific aspects of taking of medicines and food in the ancient Indian and Tibetan Buddhist monastic community. Of these medicines and food, the focus is on “allowed medicines” or “four types of medicines” (*smān mat pa bzhi*), personally prescribed by the Buddha: medicines that are allowed to be taken before noon (*тиб. dus su rung ba/ санскр. yāma-kālika*); at any time during one day (*тиб. thun tshod du rung ba/ санскр. yāva-kālika*); for seven days (*тиб. zhag bdun pa/ санскр. saptaka-kālika*) and during the life (*тиб. 'tsho ba'i bar du bcang ba/ санскр. yāvaj-jīvika*). We conclude that the Tibetan monastic Sangha successfully adapted Indian products and medicines of Vinaya. However, along with this, based on their geographical and severe climate living conditions, they replaced some of them with traditional Tibetan food.

Keywords: history of medicine, Tibetan medicine, source study, Vinaya, “Vinayavastu”, “allowed medicines”

References

1. Arutiunov, S. A. The basic food model and local variations of the peoples of Russia. Traditional food as an expression of ethnic identity. Moscow: Nauka, 2001. (In Rus.)
2. Berkwitz, Stephen C. South Asian Buddhism: A Survey. Routledge, 2012. (In Engl.)
3. Csoma de Korosi A. The Analysis of the Dulva. Asiatic Researches, 1836. Vol. XX. Part I. Pp. 41–94. (In Engl.)
4. Dhammadinnā, S. A. Translation of a Discourse Quotation in the Tibetan Translation of the Mūlasarvāstivāda Vinaya Parallel to Chinese Sayukta-āgama Discourse 36 and of the Discourse Quotations in Śamathadeva's Abhidharmakośopāyikā-īkā Parallel to Chinese Sayukta-āgama Discourses 39, 42, 45, 46, 55, 56, 57 and 58. Dharmadrum Journal of Buddhist Studies, no. 14, pp. 73–128, 2014. (In Engl.)
5. Frauwallner, E. The earliest Vinaya and the beginning of the Buddhist literature. Rome, 1956. (In Engl.)
6. Jampa Tsedroen, Bhikuī. Buddhist Nuns' Ordination in the Mūlasarvāstivāda Vinaya Tradition: Two Possible Approaches. Journal of Buddhist Ethics, vol. 23, 2016. Web. 30.11.2017. <http://www.blogs.dickinson.edu/buddhistethics/>. (In Engl.)
7. Kieffer-Pülz, Petra. Presuppositions for a Valid Ordination with Respect to the Restoration of the Bhikuī Ordination in the Mūlasarvāstivāda Tradition. Dignity & Discipline: Reviving Full Ordination for Buddhist Nuns. Boston: Wisdom Publications, 2010: 217–225. (In Engl.)
8. Kishiro Ryōji. A Further Study of Mukṭaka of the Mūlasarvāstivāda-vinaya: A Table of Contents and Parallels. The Bulletin of the Association of Buddhist Studies Bukkyō University, vol. 21, pp. 227–283. 2016. (In Engl.)
9. Prebish, C. S. A Survey of Vinaya Literature. Taipei: Jade Scepter Imprint, Jin Luen Pub. House, 1994. (In Engl.)
10. Satoshi Hiraoka. The relation between the “Divyāvādāna” and the Mūlasarvāstivāda vinaya. Journal of Indian Philosophy, vol. 26, no. 5, pp. 419–434, 1998. (In Engl.)
11. Schopen, G. Mūlasarvāstivāda-vinaya. Encyclopedia of Buddhism by Robert E. Buswell editor. New York: Macmillan Reference, 2004. Vol. 2. pp. 572–573. (In Engl.)
12. Sik, Hin-tak. Medical Sciences in the Vinaya Piakas: A Study Mainly Based on the Bhesajjakkhandhaka and its Parallel Versions. XVIIth Congress of the International Association of Buddhist Studies. 2014. Web. <https://iabs2014.univie.ac.at/academic-program/list-of-sections/10-buddhist-science/> (In Engl.)
13. The Book of the Discipline: Vinayapiaka / Translated by Horner I. B. Published in 2014 by SuttaCentral. Web. <https://suttacentral.net/downloads> (In Engl.)

14. Wu Juan. Stories of King Bimbisāra and His Son Ajātaśatru in the Cīvaravastu of the Mūlasarvāstivāda-vinaya and Some Śvetāmbara Jaina Texts. *Studies in Indian Philosophy and Buddhism*, no. 21, pp. 21–49, 2014. (In Engl.)

15. Zysk, Kenneth G. *Asceticism and Healing in Ancient India: Medicine in the Buddhist Monastery*. Delhi: Motilal Banarsidass, 2000. (In Engl.)

Received: September 14, 2017; accepted for publication October 10, 2017

Reference to the article

Zhabon Yu. Zh. "Vinayavastu"s Food and Drug Administration // *Humanitarian Vector*. 2018. Vol. 13, No.1. PP. 169–174.